

KONSERVATÖR ve RESTORATÖR ORGANİZASYONLARI AVRUPA FEDERASYONU (E.C.C.O) MESLEK İLKELERİ

MESLEK

Konservatör & Restoratör Örgütleri Avrupa Konfederasyonu tarafından hazırlanmış olup Genel Kurul tarafından da kabul edilmiştir.

Brüksel 1 Mart 2002

Önsöz

Toplumun bağladığı belirli bir estetik, artistik, belgesel, çevresel, tarihi, bilimsel, sosyal veya manevi değerler için eserler, binalar ve ortamlar genellikle "Kültürel Miras" olarak belirtilir ve gelecek nesillere aktarma konusunda kullanılacak olan maddi ve kültürel mirası oluşturur.

Bunun toplum tarafından Konservatör & Restoratör'ün bakımına emanet edilmesinden bu yana, sadece kültürel mirasın kendisine değil, aynı zamanda da mal sahibine ya da yasal koruyucusuna, fikir babası ya da yaratıcısına, kamuya ve gelecek kuşaklara da sorumluluk taşımaktadır. Aşağıdaki koşullar mal sahibine, yaşına, devlet bütünlüğüne veya değerine bakılmaksızın bütün kültürel mirası korumak amacıyla hizmet sağlamaktadır.

I. Konservatör & Restoratör'ün Tanımı

Konservatör & Restoratör, gelecek için kültürel mirasın korunması amacı ile ve aşağıda belirtilen hususlara göre hareket etmek için eğitim, bilgi, beceri, deneyim ve anlayışa sahip olan bir meslektir.

Konservatör & Restoratör'ün temel rolü, şimdiki ve gelecek nesillerin yararı için kültürel mirasın korunmasıdır. Konservatör & Restoratör, çevresel bağlamı ve önemi ve fiziksel özellikleri bakımından kültürel mirasın algısına, değerinin artırılması ve anlayışına katkıda bulunur.

Konservatör & Restoratör, aşağıdaki konular için sorumludur ve stratejik planlama; tanısal inceleme; koruma amaçlı imar planları ve bakım önerilerinin hazırlanması; önleyici koruma; koruma & restorasyon işlemleri ve gözlem ve herhangi bir müdahalenin belgelenmesi konularını gerçekleştirir.

Tanısal inceleme, sanat yapısının belirlenmesi, tespit edilmesini ve kültürel mirasın durum değerlendirmesini; değişikliklerin türü ve miktarının belirlenmesini; bozulma nedenlerinden değerlendirilmesini ve gereken işlem türünün ve miktarın belirlenmesi konularından oluşur.

İlgili mevcut bilgilerin çalışmasını da içerir.

Önleyici Koruma, sosyal kullanım ile uyumlu olduğu sürece kültürel mirasın korunması için optimal koşulların yaratılması suretiyle bozulmayı geciktirmesi ve hasar almasını engellemesi amacıyla dolaylı eylemlerden oluşur.

Önleyici koruma, aynı zamanda doğru kullanımı, taşıma, kullanma, depolama ve görüntülemeyi de kapsar. Bu aynı zamanda orijinalliğini korumak amacıyla belgegeçer üretimi konularını da kapsar.

Koruma, ağırlıklı olarak durumu istikrara kavuşturmak ve daha fazla kötüleşmesini geciktirmek amacı ile kültürel miras üzerinde gerçekleştirilmiş olan direk eylemlerden oluşur.

Restorasyon, mümkün olduğunca estetik, tarihi ve fiziksel özelliklerin ilişkili olduğu sürece, algısını, kıymetini ve anlaşılmasını kolaylaştırmak amacı ile hasar görmüş veya bozulmuş olan kültürel mirasın üzerinde gerçekleştirilmiş olan direk eylemden oluşmaktadır.

Belgeleme, gerçekleştirilmiş olan tüm prosedürlerin ve bunların arkasındaki rasyonel olan doğru resimsel ve yazılı kanıtlardan oluşmaktadır. Raporun bir nüshası, mal sahibine ya da kültürel mirasın vasisine gönderilmesi gerekmekte olup erişilebilir olması gerekmektedir. Depolama, bakım, görüntüleme ya da kültürel varlıklara erişimin başka diğer gereksinimleri bu belgede belirtilmelidir.

Kayıt, Konservatör & Restoratör'ün fikri mülkiyeti olarak kalır ve ileride başvurmak üzere muhafaza edilir.

Ayrıca, Aşağıdakiler ise Konservatör & Restoratör'ün yetkisi içinde bulunmaktadır:

- * koruma & restorasyon alanında program, projeler ve araştırmalar geliştirmek
- * kültürel mirasın korunması için danışmanlık ve teknik yardım sağlamak
- * kültürel miras konusunda teknik raporlar hazırlamak (piyasa değerinin herhangi bir bildirim hariç)
- * araştırma yürütmek
- * eğitim programları geliştirmek ve bunları öğretmek
- * inceleme, değerlendirme ya da araştırmalardan elde edilen bilgileri yaymak
- * koruma & restorasyon alanının idrakini daha derin bir şekilde geliştirmek

II. Eğitim ve Öğretim

Meslek standartlarını korumak amacıyla, Konservatör & Restoratör'ün mesleki eğitim ve öğretimi koruma & restorasyon konusunda bir üniversitenin Yüksek Lisans (ya da tanınmış olan denk bir seviyede) düzeyinde olacaktır. Eğitim "E.C.C.O. Mesleki Kılavuzu III" de daha ayrıntılı bir şekilde verilmiştir.

Koruma & Restorasyon karmaşık ve hızla gelişen bir alandır. Bu nedenle, nitelikli Konservatör & Restoratör, yeni bulgular için güncel tutmak amacıyla mesleki bir sorumlulukları vardır ve mevcut etik düşünce doğrultusunda kendi mesleklerinde çalışmakta olduklarını temin eder. Sürekli Mesleki Gelişim, "E.C.C.O. Mesleki Kılavuzları II" de daha ayrıntılı bir şekilde verilmiştir.

III. Diğer İlgili Alanlardan Farkları

Koruma & Restorasyon, işlevsel bir anlamda yeni nesnelere ya da bakımının veya restorasyonunun

oluşturulmasına karşılık, ilk amaçlarının kültürel mirasın korunması olmasından dolayı diğer ilgili alanlardan farklılık gösterirler (örnek olarak sanat ve el sanatları).

Konservatör & Restoratör, koruma & restorasyon konusunda kendi özel eğitimleri ile diğer mesleklerden ayırt edilirler.

E.C.C.O. MESLEK KILAVUZLARI (II):

ETİK KURALLAR

Konservatör & Restoratör Örgütü Avrupa Konfederasyonu tarafından terfi ettirilmiş olup Genel Kurul tarafından kabul edilmiştir. Brüksel, 7 Mart 2003.

I Kanunun Tatbiki Genel Esasları

Madde 1: Etik Kuralları, mesleğin yerine getirilmesi için çaba sarf etmesi gereken E.C.C.O. organizasyonun üyesine ait olan her Konservatör & Restoratör'ün ilkelerini, yükümlülüklerini ve davranışlarını düzenler.

Madde 2: Konservatör & Restoratör mesleği kamu yararına bir faaliyetini teşvik eder ve özellikle çalınmış mallarla ilişkili olan ilgili ulusal ve Avrupa yasaları ve anlaşmalarının gözetimine uymaları gerekmektedir.

Madde 3: Konservatör & Restoratör kültürel miras konusunda doğrudan çalışmaktadırlar ve kişisel olarak mal sahibine, mirasa ve topluma karşı sorumludurlar. Konservatör & Restoratör'ü, özgürlüğü ve bağımsızlığı için hiçbir engel olmadan pratik yapma hakkına sahiptir.

Konservatör & Restoratör, tüm durumlarda, bu Yasanın ruhuna ve şartlarına ters bir şekilde inandıkları herhangi bir isteği reddetme hakkına sahiptirler.

Konservatör & Restoratör, mal sahibi ve bekçisi tarafından verilen koruma & restorasyon projesi (herhangi bir boyutta) ile ilgili olarak ilgili tüm bilgileri bekleme hakkına sahiptir.

Madde 4: Yasanın ilkelerine, yükümlülüklerine ve yasalarına uyulmaması meslek ahlakına aykırı olan eylemleri teşkil eder ve bu durum mesleğe gölge düşürecektir. Bu, üyelerin Kanunun ruhuna ve hükmüne uydıklarını sağlamak ve kanıtlanmış olan itaatsizlik durumunda harekete geçmek her ulusal mesleğin bir sorumluluğudur.

II Kültürel Mirasa Karşı Yükümlülükler

Madde 5: Konservatör & Restoratör estetik, tarihi ve manevi öneme ve bakımına emanet edilmiş olan kültürel mirasın fiziksel bütünlüğüne saygı gösterecektir.

Madde 6: Konservatör & Restoratör, kültürel miras ile ilgili diğer mesleki meslektaşlar ile işbirliği içinde, kültürel mirasın korunması süresince, sosyal kullanım şartlarını dikkate alacaktır.

Madde 7: Konservatör & Restoratör'ün, kültürel mirasın piyasa değerinin değerine bakılmaksızın yüksek standartlarda çalışmaları gerekmektedir. Şartların Konservatör & Restoratör'ün hareketlerini sınırlayabiliyor

olmasına rağmen, Yasaya olan saygıdan taviz verilmemelidir.

Madde 8: Konservatör & Restoratör, fiziksel çalışmaların kültürel miras üzerinde yapılmasından önce, önleyici korumanın tüm yönlerini dikkate almalı ve sadece gerekli olan icraatlarını sınırlandırmalıdır.

Madde 9: Konservatör & Restoratör, mevcut bilgi seviyesine göre olan sadece ürün, malzeme ve prosedürleri kullanmak için çaba gösterecek olup, kültürel mirasa, çevreye ve insanlara zarar vermeyecektir.

Eylemin kendisi ve kullanılan malzemeler, sonraki herhangi bir inceleme ile herhangi bir şekilde mümkünse, değerlendirmeye ya da analize engel olmamalıdır. Aynı zamanda, kültürel mirasın malzemeleri ile uyumlu olmalı ve mümkün olduğunda kolay ve tamamen geri dönüşümlü olmalıdır.

Madde 10: Kültürel mirasın koruma & restorasyon işlemi yazılı olarak ve tanısız değerlendirilmenin resimsel kayıtları, herhangi bir koruma / onarın müdahalesi ve diğer ilgili bilgiler ile belgelenmelidir. Rapor, aynı zamanda işi gerçekleştirmiş olanların isimlerini de içermelidir. Raporun bir kopyası kültürel mirasın mal sahibine ya da bekçisine sunulmalı ve erişilebilir olmalıdır. Kayıt Konservatör & Restoratör'ün fikri mülkiyeti olarak kalır ve ileride başvurmak üzere muhafaza edilir.

Madde 11: Konservatör & Restoratör, sadece, gerçekleştirmek için yetkili oldukları sözü edilen işleri üstlenmek zorundadırlar. Konservatör & Restoratör, kültürel mirasın yararına olmayan hiç bir işleme ne başlamalı ne de bu işlemlere devam etmelidir.

Madde 12: Konservatör & Restoratör, daimi olan mesleki iş kalitesini iyileştirme amacı ile bilgi ve becerilerini zenginleştirmek için gayret sarf etmek zorundadır.

Madde 13: Gerektiği ya da uygun olduğu yerde, Konservatör & Restoratör diğer mesleklerle işbirliği yapar ve bilgilerin tam bir değişimi içinde onlara katılırlar.

Madde 14: Kültürel mirasın ateş hattında olduğu yerde acil bir durumda, Konservatör & Restoratör -uzmanlık alanı ne olursa olsun- mümkün olan tüm yardımı sağlayacaktır

Madde 15: Konservatör & Restoratör, kültürel mirasın tarihsel ve estetik değeri ile birlikte korunması ya da bunun büyük ölçüde engellenmesi amacıyla, bunun vazgeçilmez olduğu sürece, malzemeleri kültürel mirastan kaldıramaz.

Madde 16: Kültürel mirasın sosyal kullanımın muhafazası ile uyumsuz olduğu durumda, Konservatör & Restoratör, uygun bir çözüm olabilecek olan herhangi bir nesne üretiminin yapılıp yapılmayacağı konusunda mal sahibi ya da yasal bekçisi ile görüşmek zorundadır. Konservatör & Restoratör, orijinalliğine zarar vermemek amacıyla uygun üretim prosedürlerini tavsiye eder.

III Mal Sahibi ya da Kanuni Koruyucu Yükümlülükleri

Madde 17: Konservatör & Restoratör, gerekli olan herhangi bir eylemi tam olarak mal sahibine bildirmeli ve sürekli bakımın en uygun yolunu belirtmelidir.

Madde 18: Tanımlanabilir olan kültürel mirasın bir parçasından söz etmek amacıyla, mal sahibinin ya da yasal koruyucunun iznini alması gerekmektedir.

Madde 19: Konservatör & Restoratör, kültürel mirasın yasadışı ticaretine asla destek vermemelidir ve bu konuya karşı aktif olarak çalışmalıdır. Yasal mülkiyetin hiç bir şüphe barındırmadığı bir yerde, Konservatör & Restoratör, herhangi bir çalışmanın gerçekleşmesinden önce, tüm bilgilerin mevcut kaynaklarını kontrol etmelidir.

IV Meslektaşlar ve Meslekler için Yükümlülükler

Madde 20: Konservatör & Restoratör, meslektaşların, Konservatör & Restoratör mesleğinin, ve ilgili meslek ve mesleklerin bütünlüğünü, onurunu ve saygı ruhunu korumak zorundadırlar

Madde 21: Konservatör & Restoratör, bilgi, beceri, zaman ve teknik araçların sınırları dahilinde, stajyer ve asistan eğitimlerine katılmalıdır.

Konservatör & Restoratör, yardımcılara ve stajyerlere emanet edilmiş olan işlerin denetiminden sorumludur ve söz konusu meslektaşlara karşı saygı ve bütünlüğü korumaları gerekenlerin gözetimleri altında üstlenilen iş için nihai sorumlulukları mevcuttur.

Madde 22: Sebebi ne olursa olsun, işin (tamamen veya kısmen) diğer Konservatör & Restoratör'e taşeronluk olarak verildiği yerde, mal sahibi ya da koruyucu bilgilendirilmelidir. Asıl Konservatör & Restoratör, aksi bir şekilde yapılmış olan önceki bir düzenleme olmadıkça, iş için nihai sorumludur.

Madde 23: Konservatör & Restoratör, bilgi ve deneyimi paylaşmak suretiyle, mesleğin gelişimine katkı sağlamak zorundadır.

Madde 24: Konservatör & Restoratör, diğer meslekler ve kamu arasında mesleğin idrakini ve koruma & restorasyon konusunun farkındalığını daha da iyi bir şekilde tanıtmak için gayret gösterir.

Madde 25: Sorumlu olan Konservatör & Restoratör için olan koruma & restorasyon ile alakalı kayıtlar onların fikri mülkiyetidir (iş sözleşmesi koşullarına tabidir). İşin yazarı olarak kabul edilmesi hakkına sahiptir.

Madde 26: Kültürel varlıkların ticaret içerisinde yer almaları Konservatör & Restoratör faaliyetleri ile uyumlu değildir.

Madde 27: Konservatör & Restoratör'ün, Koruma & Restorasyon kapsamının dışında olan işi taahhüt ettiğinde, bunun bu Yasa ile çelişkili olmadığını garanti etmelidir.

Madde 28: Mesleğin onurunu ve itibarını korumak amacıyla, Konservatör & Restoratör, işleri ile ilgili olarak, sadece uygun ve bilgilendirici tanıtım formlarını istihdam etmelidir. Özel bakım, uygunsuz, yanıltıcı, yasadışı veya yetkisiz bilgi sızmasının önlenmesi için Bilgi Teknolojisi (IT) ile ilgili olarak uygulanmış olmalıdır.

Onaylama

Konservatör & Restoratör Örgütleri Avrupa Konfederasyonu (E.C.C.O.) koruma & restorasyon ve miras için ulusal

ve uluslar arası kuruluşların belgeleri konusundaki çalışmaya dayalı olarak, E.C.C.O. Meslek Kurallarını hazırlamıştır. " Konservatör & Restoratör: mesleğin tanımı" (ICOM-CC, Kopenhag 1984) E.C.C.O. tarafından kabul edilen ilk belge olmuştur.

E.C.C.O. MESLEK KILAVUZLARI (III):

Konservatör & Restoratör Örgütleri Avrupa Konfederasyonu tarafından hazırlanmış ve Genel Kurul tarafından kabul edilmiştir, Brüksel 2 Nisan 2004

I. Koruma & Restorasyon Konusunda Eğitimin Temel Amaçları

Bu, kültürel mirasın ve estetik, sanatsal, belgesel, çevre, tarihi, bilimsel sosyal veya manevi öneminin benzersizliğine saygı göstermeyi amaçlamak suretiyle, eğitim mesleğin en yüksek etik standartlarına dayalı olacaktır. Tamamlanmış bir eğitim sonrasında, mezunlar, daha uzmanlaşmış teknik, bilimsel ve sanatsal yönleri de dahil olmak üzere kültürel mirasın korunması & restorasyon alanında sorumlu bir çalışma yeteneğine sahip olmalıdır. Kültürel mirasın korunması ile ilgili olan diğer tüm meslekler ile işbirliği yapmalıdırlar. Mezunlar, aynı zamanda koruma & restorasyon ve tarihsel teknoloji ve teknikleri alanında bağımsız bir araştırma yeteneğine de sahip olmalıdır. Eğitim, aynı zamanda E.C.C.O. Meslek Kılavuzları I'de belirtildiği gibi, tüm diğer önemli becerilerin geliştirilmesini amaçlamaktadır.

II. Eğitim Düzeyi

Nitelikli olarak mesleğe giriş için en düşük düzey

Konservatör & Restoratör, Mastır düzeyinde (ya da tanınmış olan eşdeğer bir düzey) olmalıdır. Bu, bir üniversitede (ya da tanınmış olan bir eşdeğer düzeyde) 5 yıldan az olmayacak şekilde koruma & restorasyon konusunda, tam zamanlı çalışma süresi ile gerçekleştirilmeli ve iyi yapılandırılmış pratik bir stajı da içermelidir. Doktora düzeyinde çalışma olasılığı ile devam ettirilmelidir.

Hem teorik eğitim hem de uygulamalı eğitim yüksek öneme sahiptirler ve iyi bir dengede organize edilmelidirler. Bir final sınavın başarıyla tamamlanmasından sonra, aday bir rütbe ya da diploma ile ödüllendirilir. Uzmanlık eğitim referansı verilmelidir.

Ulusal durumlara bağlı olarak, aynı zamanda uzmanlık alanında Konservatör & Restoratör'ün etik ve yetkin olarak çalışabilme yeteneğini onaylamak için bu mesleki uygulamayı değerlendirmek amacıyla ilgili olabilir.

III. Pratik Eğitim

Pratik eğitim, didaktik amaçlar için özellikle uygun görülen orijinal eserlerin tedavisini içermelidir. Seçilen eserler, teknik muayene, tanı ve ilgili tedavi de dahil olmak üzere, iyi bir şekilde belgelenmiş bir vaka çalışması için malzeme sağlamalıdır. Eğitimlerinin başlamasından itibaren, bu vaka çalışmaları, iyi şekilde uygulamaya yönelik olarak öğrencileri her bir eserin benzersiz bir vaka olduğunu idrak ettirir. Ayrıca, vaka çalışmaları, pratik eğitime koruma & restorasyonun tüm teorik, metodolojik ve etik yönlerini bütünleştirmek için en iyi imkanı sunmaktadır. İlgili malzemelerin üretim prosesleri, teknolojileri, tarihsel tekniklerin çalışmaları ve uygulamaları, kültürel mirasın

fiziksel, tarihsel ve sanatsal yönlerinin daha iyi anlaşılmasını teşvik ettikleri gibi, teşvik edilmektedirler.

IV. Teorik Eğitim

Bilim ve beşeri bilimler arasındaki denge teorik eğitim için vazgeçilmezdir. Teorik konular koruma & restorasyon alanında uzmanlaşma ile tespit edilmeli ve şunları içermelidir:

- * Koruma & restorasyon konularının etik ilkeleri
- * Bilim (örnek olarak, kimya, fizik, biyoloji, mineraloji, renk teorisi)
- * Beşeri bilimler (örnek olarak, tarih, eski yazı bilimi, sanat tarihi, arkeoloji, etnoloji, felsefe)
- * Malzeme ve teknikleri, teknoloji ve üretim süreçleri tarihi
- * Bozulma süreçlerinin tanımlanması ve çalışması
- * Kültürel varlığın sergilenmesi ve nakliyesi
- * Koruma, önleyici koruma ve restorasyon teorisi, yöntemi ve teknikleri
- * Eserlerin çoğaltımında yer alan süreçler
- * Dokümantasyon yöntemleri
- * Bilimsel araştırma yöntemleri
- * Koruma & Restorasyon Tarihi
- * Hukuki konular (örnek olarak, mesleki statüler, kültürel miras hukuku, sigorta, iş ve vergi hukuku)
- * Yönetim (koleksiyonlar, personel ve kaynaklar)
- * Sağlık ve Güvenlik (çevre sorunları da dahil)
- * İletişim becerileri (Bilgi Teknolojisi de dahil)